

**Workshop Dokumentasi Bahasa Daerah SULUT**  
**(Workshop on language documentation in Sulawesi Utara)**

6 (Thu) -7 (Fri) Aug 2015

Universitas Manado

Hosted by:

Fakultas Ilmu Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Manado

Research Institute for Languages and Cultures of Asia and Africa (ILCAA),  
Tokyo University of Foreign Studies

Coordinators:

Franky Najooan (Universitas Negeri Manado)

Antonia Soriente (University of Naples "L'Orientale", Max Planck Institute for  
Evolutionary Anthropology, ILCAA Joint Researcher)

Asako Shiohara (ILCAA, Tokyo University of Foreign Studies)

Atsuko Utsumi (Meisei University, Tokyo, ILCAA Joint Researcher)

Lecturers:

Deisyi Batunan (Manado State University)

John Bowden (Jakarta Field Station, Max Planck Institute for Evolutionary  
Anthropology, ILCAA Joint Researcher)

Anthony Jukes (La Trobe University, ILCAA Joint Researcher)

Takashi Nakagawa (Nanyang Technology institute)

Donald Rattu (Manado State University)

Ferdy Rorong (Bahasa Tonsawang)

Fince Sambeka (Manado State University)

Asako Shiohara (ILCAA, Tokyo University of Foreign Studies)

Antonia Soriente (University of Naples "L'Orientale", Max Planck Institute for  
Evolutionary Anthropology, ILCAA Joint Researcher)

Atsuko Utsumi (Meisei University, Tokyo, ILCAA Joint Researcher)

Yanti (Atma Jaya Catholic University of Indonesia, ILCAA Joint Researcher)

## Final program

6 Aug	
8:00-8:40	Registration
8:40-9:00	Opening Talk
9:00-9:30	Session 1: What is language documentation and why do we do it? Antonia Soriente (University of Naples "L'Orientale", Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, ILCAA Joint Researcher)
9:30-10:10	Session 2: What kind of data do you collect? John Bowden (Jakarta Field Station, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, ILCAA Joint Researcher)
10:10-10:20	Break
10:20-11:00	Session 3: Data management Yanti (Atma Jaya Catholic University of Indonesia, ILCAA Joint Researcher)
11:00-12:00	Session 4: Examples of Language documentation in SULUT: Part 1: on Bahasa Talaud Dr. Atsuko Utsumi (Meisei University, Tokyo, ILCAA Joint Researcher) Ms. Deisyi Batunan (Manado State University) Dr. Ferdy Rorong (Bahasa Tonsawang)
12:00-13:00	Lunch
13:00-13:50	Session 4: How do you make recordings? Part 1 Anthony Jukes (La Trobe University, ILCAA Joint Researcher)
13:50-14:00	Break
14:00-15:30	Session 5: Group work : Recording and producing metadata (1)
15:30-16:00	Evaluation

7 Aug	
9:00-9:40	Session 1: orthography John Bowden (Jakarta Field Station, Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, ILCAA Joint Researcher)
9:40-10:10	Session 2: Orthography and input method for Sangir Takashi Nakagawa (Nanyang Technology institute)
10:10-10:30	Break
10:30-11:10	Session 3: Ethics in Language documentation Antonia Soriente (University of Naples "L'Orientale", Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology, ILCAA Joint Researcher)
11:10-11:20	Break
11:20-12:00	Session 4: Examples of language documentation in SULUT: Part 2 Minahasa Languages (Bahasa Toulour and Bahasa Mangondouw) Dr. Fince Sambeka (Manado State University) Dr. Donald Rattu (Manado State University)
12:00-13:00	Lunch
13:00-13:40	Software for Language Documentation Anthony Jukes (La Trobe University, ILCAA Joint Researcher)
13:40-15:40	Session 5: Practical session on ELAN Asako Shiohara (ILCAA), Yanti (Atma Jaya Catholic University of Indonesia, ILCAA Joint Researcher)
15:40-16:00	Break
16:00-16:30	Evaluation and Wrap up
16:30-17:00	Closing